

Vesper Propers, August 23, 2015  
Thirteenth Sunday after Pentecost

Leave-taking of the Dormition

Supplement for The Order of Vespers for Sundays after Pentecost, 2005

Lamplighting Psalms in the Tone of the Week (Tone 4, p. 58), stichera 10-7.

Cantor: (Tone 1) If you, O Lord, should mark our guilt, Lord, who would survive?  
(on 6) But with you is found forgiveness: for this we revere you.

Stichera of the Dormition - Tone 1 samopodoben: O divnoje čudo



O what a wonder! The Source of Life Itself  
is placed in a tomb; the grave becomes a ladder to  
heav-en. Re-joyce, Geth-se-ma-ne, ho-ly cham-ber  
of the The-o-to-kos. As for us, O faith-ful,  
let us cry out with Ga-bri-el, the prince of an-gels: Re-joyce,  
O wo-man full of grace, the Lord is with you! the Lord, who  
be-cause of you be-stows great mer-cy on our souls.

**Cantor:** My soul is waiting for the Lord. I count on his word.  
(on 5) My soul is longing for the Lord more than watchman for daybreak.  
(Repeat "O what a wonder...")

**Cantor:** Let the watchman count on daybreak,  
(on 4) and Israel on the Lord.



O La - dy, mar - v' lous are your mys - ter - ies. You have be - come  
the throne of the Most High, and to - day are tak - en from earth to  
heav - en. Your glo - ry shines forth with the ra - diance of di - vine grace  
and sur - pass - es ev - 'ry oth - er splen - - - - dor.  
Rise up to the heav - ens, all you vir - gins, to - geth - er with the  
Moth - er of the King, and cry out: Re - joice,  
O wo - man full of grace, the Lord is with you! the Lord, who  
be - cause of you be - stows great mer - cy on our souls.

**Cantor:** Because with the Lord there is mercy and fullness of redemption,  
(on 3) Israel indeed he will redeem from all its iniquity. (*Repeat "O Lady..."*)

**Cantor:** Praise the Lord all the nations;  
(on 2) acclaim him all you people.



Be-hold, all the heav'n - ly hosts: the Do - min - ions,  
the Thrones and Prin-ci - pal - i - ties, the Vir-tues, Pow-ers, Cher-u - bim,  
and Ser - a - phim, sing a hymn of glo-ry to your Dor-mi - tion.  
The en - tire hu-man race re-joic-es at your glo - ry; and kings sing  
out to you, to - geth - er with the An - - - gels and  
Arch - an - - - gels: Re - joice, O wo-man full of grace,  
the Lord is with you! the Lord, who be-cause of you be-stows  
great mer - cy on our souls.

**Cantor:** Strong is the love of the Lord for us;  
(on 1) he is faithful forever. (Repeat "Behold, all the heav'nly hosts...")

**Cantor:** Glory...

**Doxastikon of the Dormition - Tone 1 samohlasen**

The ho - ly apostles were taken up from ev'ry cor - ner of the world and car - ried  
up - on clouds by the com - mand of God. They gath - ered around your pure bod - y,  
O Source of Life, and kissed it with rev - 'rence. As for the most sub - lime  
pow - ers of heav - en, they came with their own lead - er to es - cort  
and to pay their last respects to the most honor - a - ble bod - y that had con - tained  
Life it - self. Filled with awe, they marched together with the apostles in si - lent  
maj - es - ty, pro - fess - ing to the princes of heaven in a hushed voice: Lift up  
your gates and receive with be - com - ing maj - es - ty, the Moth - er of the Light

that nev - er fades, be-cause, through her, sal - vation was made possible for our  
hu - man race. She is the One up-on whom no one may gaze, and to whom  
no one is able to render suf-fi-cient glo - ry, for the spe - cial honor that made  
her sublime is beyond un - der - stand - ing. There-fore, O most pure  
The - o - to - kos, for - ev - er alive with your Son, the Source of Life,  
do not cease to in - ter-cede with him that he may guard and save your people  
from ev - 'ry trou - ble; for you are our in - ter-ces - sor. To you we  
sing a hymn of glo - ry with loud and joyful voices  
now and for ev - - - er.

**Cantor:** (Tone 4) Now and ever...

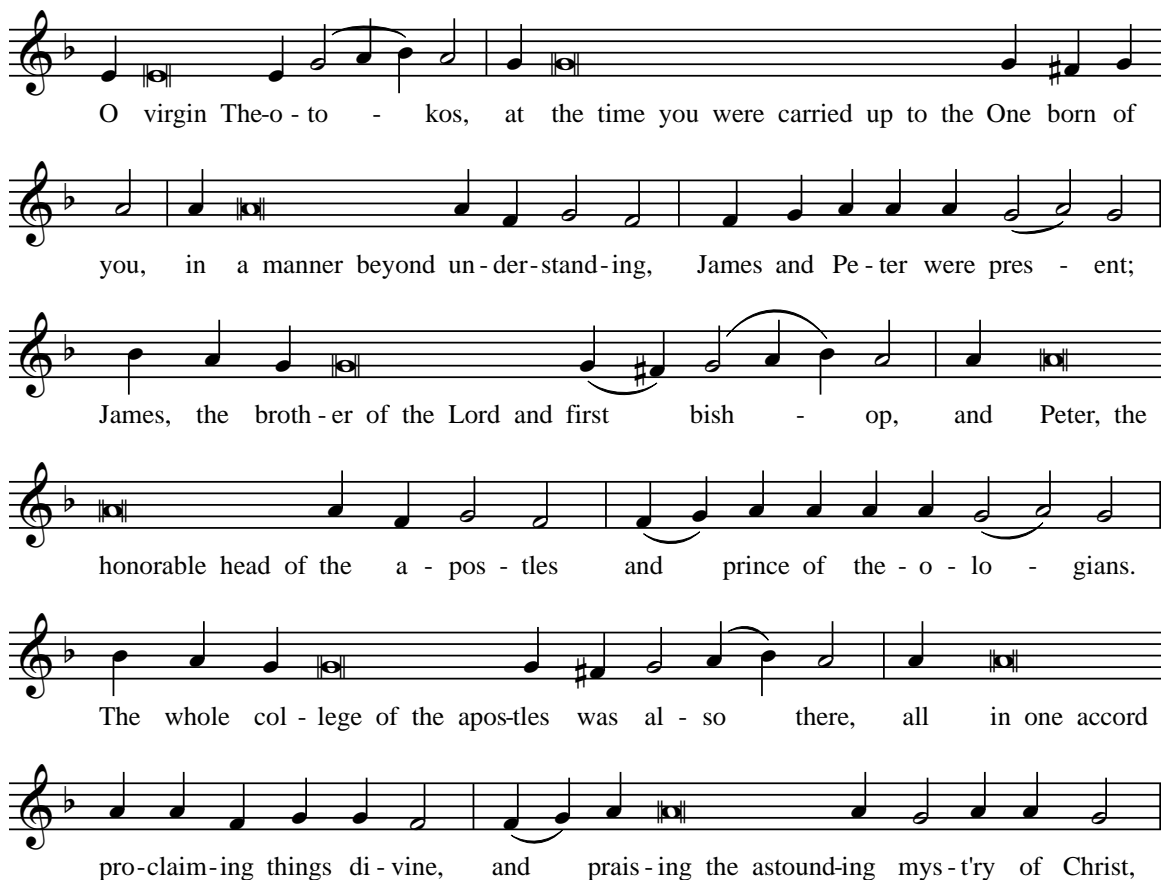
*Dogmatikon in the Tone of the Week (Tone 4, page 64).*

### Aposticha

*Aposticha in the Tone of the Week (Tone 4, page 65), concluding with:*

**Cantor:** (Tone 4) Glory... Now and ever...

**Aposticha doxastikon of the Dormition - Tone 4 samohlasen**



O virgin The-o - to - kos, at the time you were carried up to the One born of  
you, in a manner beyond un-der-stand-ing, James and Pe-ter were pres - ent;  
James, the broth-er of the Lord and first bish - op, and Peter, the  
honorable head of the a - pos - tles and prince of the - o - lo - gians.  
The whole col - lege of the apos-tles was al - so there, all in one accord  
pro-claim-ing things di - vine, and prais-ing the astound-ing mys-t'ry of Christ,

and with joy, O most glorious one, prepar-ing your bod - - - y,  
source of life and the tem-ple of God. The most ho - ly an - gel - ic pow'rs  
were rapt in wonder at the sight of this mir - a - cle, and they said to  
one an - oth - er: Lift up your gates to receive the Mother of the Creator of  
heav-en and earth. Come, let us sing hymns to her noble and ho - ly bod - y  
that has contained the invis-i - ble Lord. There-fore, we al - so cel - e - brate  
your feast; and, O wom-an worthy of all praise, we cry out: O glorious  
Lady, exalt the Chris - tian peo - ples and in - ter - cede with Christ God that  
he may save our souls.

## Troparia

*Troparion of the Resurrection in the Tone of the Week (Tone 4, page 68).*

**Cantor:** (Tone 1) Glory... now and ever...

### **Troparion of the Dormition - Tone 1**



O The - o - to - kos, in giv - ing birth you preserved vir - gin - i - ty; and in your  
fall - ing a - sleep you did not for - sake the world. You are the Moth - er of Life  
and have been trans - ferred to life, and through your pray'rs  
you de - liv - er our souls from death.